

երանել[ե]աց կղզիկը¹ կոչին, հանդէպ մտիցդ. եւ նոց[ա] ըստ արեւմտից՝ վեց² կղզի, եւ կան կղզիք³ այս հանդէպ ներքսագոյն կիբիալ[յ]⁴. եւ դոցա ի հիւսիսեան չորս⁵ կղզիկը⁶:

9 Եւ⁷ գետք [քսան եւ երկու]⁸, որ մտանեն յԱրեւմտեան⁹ Ուկկիանոս, են այսք. Միսիթլոս, որ գալ[յ] ի Թէոքիմ[ալ]¹⁰ լեռնէ. եւ Նիկաս, որ գալ[յ] ի Սպիտակ եթէովպաց[ւ]ոց¹¹. եւ Ստաբիո, որ գալ[յ] ի Ռիւսիտառիալ[յ] լեռնէ, առնէ լիճ մի եւ ապա ելանէ եւ մտանէ ի ծով. եւ Դառլոս, որ ի վեց¹² գետոց¹³ եւ լճից միացեալ մտանէ ի Մեծն կոչեց[ճա]եալ Նաւահանգիստ. եւ Մասաս եւ Ուփսիս եւ Կուսարիոս եւ Սաղաթոս, որք գան ի Մանդոն լեռնէ. եւ¹⁴ Սերոս մեծ գետ: 10 Եւ ի Մեծ Ատղաս¹⁵, մինչեւ ի Փոքր Ատղաս¹⁶ մտանեն գետքս այս. նախ՝ Սագաս, ապա Ագնոս, Փուդդիուս¹⁷, Սանաս, Կուսաս. իսկ ընդ Փոքր Ատղաս¹⁸

եւ ընդ Տիւգին քաղաք մտանեն գետք Լիոս, Սուբուռ, Լիկքս, Զիդաս, Կատնգի¹⁹. առ որ [միջոցն]²⁰ կոչի Սեփտէ, որ է Ելթնեկ, զի ելթն²¹ մղոն ունի լայնութիւն տեղ[ւ]ոյն²², որ գետաբար մտանէ յՈւկկիանոսէ²³ յԻբիոկիոն պեղագոս, որ է սկիզբն Յունաց ծովուն. որ[ոյ]²⁴ է հանդէպ յարեւմտոս կոչս Սագադիոն կղզի յՈւկկիանոսի²⁵:

11 Այն²⁶ նեղուց բաժանէ ընդ Տիւգինի²⁷ եւ ընդ Սպանիա աշխարհն: 12 Իսկ Ուկկիանոս երթեալ²⁸ ընդ հիւսիսի՝ դառնալ[յ] ընդ արեւելս եւ առնէ կղզիս մեծս Երկուս²⁹, որք³⁰ կոչին Վիոնիս³¹ եւ Ալիոն, եւ կոչին Բերիտանաց[ւ]ոց³² աշխարհ, եւ Թուլիս կղզի, որոյ հասարակն արտաք[ոյ]³³ չափուց Անծանաթ երկիր համարեալ է. եւ որ զնմանէ զրոյցք՝ անհաւատալիք: 13 Ունի եւ կղզի մի այլ՝ հանդէպ սահմանի Սարմատ[ի]ալ[յ]³⁴

1 Տ կղզիք փխ կղզիկը (V. *ճոյնն է եւս երկիցս՝ փխն. կանոնատու փոքրացուցիչ կղզեակք-ի*)

2 V ց

3 Տ կղզիքս փխ կղզիք (V)

4 V Լիբեա փխ Լիբիալ[յ] (վեր. Սուքրեանի)

5 V ք

6 Տ կղզիք փխ կղզիկը (V. *երկիցս ճոյնն է անխորդի՝ փխն. կանոնատու փոքրացուցիչ կղզեակք-ի*)

7 V-ում բառը մեծ գլխատառ Ե-ով է եւ տողասկզբում (ուրեմն՝ պարբերութիւն)

8 VS չիք քսան եւ երկու (վեր.՝ ըստ համաձայնի, որի բնագիրն է. «Մտանեն եւ գետք քսան եւ երկու (AE քսան եւ մի) յԱրեւմտեալ (D չիք յԱրեւմտեալ) յՈւկկիանոս (Pv յՈւկկիանոս յարեւմտէ)»)

9 V արեւմտեան փխ յԱրեւմտեան (վեր. Սուքրեանի)

10 V Թէոքիմ փխ Թէոքիմ[ալ] (վեր. Սուքրեանի՝ ըստ անխորդների, տե՛ս նախ. Բ.3, 4)

11 VS Եթէովպացոց փխ Եթէովպաց[ւ]ոց (վեր.՝ ըստ այլոց, տե՛ս նախ. Բ.30, Գ.54, Ե.324)

12 V ց

13 Տ գետոյ փխ գետոց (V)

14 Գրուած է մեծ գլխատառ Ե-ով եւ տողասկզբում, բայց, թերեւս, շփոթուած է 3 բառ յետոյ Ե-ով սկսուող նոր անխաղաղութեան հետ

15 Տ Ատլաս փխ Ատղաս (V)

16 Տ Ատլաս փխ Ատղաս (V)

17 V-ի գրիչը նախ գրել է Փուդդիուտ, ապա Ա-ի վրայ խնամքով խզմզել

18 Տ Ատլաս փխ Ատղաս (V)

19 Տ Լիկքս, Զիդաս, Կատնգի փխ Լիկքս, Զիդաս, Կատնգի (V)

20 Սուքրեանը բառը վերականգնել է ըստ համաձայնի DPv-ի՝ փակագծով (AE-ում՝ մեղուց փխն. միջոցն). հմմտ. նախ. Դ.2՝ «ի մեղցիմ Հերակլեան ծովամիջոցիմ, որ է Սեպտ»

21 V Է, Տ եթն փխ ելթն (վեր.՝ ըստ այլոց, տե՛ս, օր.՝ անխորդող բառը կամ Ա.8, Բ.16, 18)

22 VS տեղոյն փխ տեղ[ւ]ոյն (վեր.՝ ըստ յաջորդների, տե՛ս նախ. Բ.30, Գ.54, Ե.324)

23 V Ուկկիանոսէ փխ յՈւկկիանոսէ (վեր. Սուքրեանի)

24 VS որ փխ որ[ոյ] (վեր. Երեմեանի, 1972)

25 VS Ուկկիանոսի փխ յՈւկկիանոսի (վեր.)

26 Գրուած է մեծ գլխատառ Ա-ով, նոր տողից, կրկնակէտ-վերջակէտից յետոյ, որը պարբերութեան նշան է

27 VS Տիւգինի փխ Տիւգինի (վեր. Երեմեանի՝ ըստ անխորդների, տե՛ս նախ. Բ.10)

28 V երթեա փխ երթեալ (վեր. Սուքրեանի, տե՛ս երթեալ – ընդ)

29 V ք, Տ երկու փխ երկուս (վեր., հմմտ. նախ. Ա.27, Բ.37, Գ.47, Դ.30, Ե.88)

30 Տ որ փխ որք (V)

31 Եւրոպէի բաժնում այս կղզին կոչուած է Ուքեռնիա (տե՛ս նախ. Գ.10)

32 V բերիսանացոց փխ Բերիտանացոց (վեր. Սուքրեանի՝ ըստ յաջորդների, տե՛ս նախ. Գ.9 եւ հմմտ. ուշ երկաթագիր Տ → Ս)

33 Վարտաք փխ արտաք[ոյ] (վեր. Սուքրեանի)

34 Վ Սարմատա, Տ Սարմատայ փխ Սարմատ[ի]ալ[յ] (վեր., հմմտ. նախ. Գ.47, 48, 54, Ե.80, 82, 91 եւն)